

Послушайте романс на стихи М. Цветаевой «Мне нравится, что вы больны не мной...» из кинофильма «Ирония судьбы или «С легким паром!» (1975) режиссера Эльдара Рязанова.



Кадр из фильма «Ирония судьбы или «С легким паром!» режиссера Э.Рязанова 1975г.

Стихотворение М. Цветаевой «Хочу у зеркала, где муть...»

Хочу у зеркала, где муть *
И сон туманящий,
Я выпытать — куда Вам путь
И где пристанище.

Я вижу: мачта корабля,
И Вы — на палубе...
Вы — в дыме поезда... Поля
В вечерней жалобе ...

Вечерние поля в росе,
Над ними — вороны...
— Благословляю Вас на все
Четыре стороны!
1915

муть , мутный – непрозрачный, грязный
туманящий – от *туман*
выпытать – узнать
пристанище – *конец пути, место*
отдыха -shelter, refuge
мачта – mast
палуба – deck

роса – dew
ворон – raven
благословлять – bless

*Комментарий

Стихотворение «Хочу у зеркала, где муть...» входит в цикл «Подруга», который был посвящен поэтессе и переводчице Софии Парнок. Их дружба – любовь продолжалась около двух лет.



София Парнок

Вопросы:

- Посмотрите на текст стихотворения. Как Цветаева использует синтаксис?
- Какие функции в тексте выполняет тире и три точки (многоточие)?
- Какие мотивы звучат в стихотворении?
..
- Как синтаксис стихотворения помогает визуализировать образы? Возникающие образы кажутся ясными или «размытыми»?
- Как фонетический ряд помогает созданию настроения?
- Можно ли считать это стихотворение универсальным для любой эпохи?



Послушайте романс на стихи М. Цветаевой «Хочу у зеркала, где муть...» из кинофильма «Ирония судьбы или «С легким паром!» (1975) режиссера Эльдара Рязанова.

Стихотворение М. Цветаевой «Под лаской плюшевого пледа»

Под лаской плюшевого пледа*
Вчерашний вызываю сон.
Что это было? — Чья победа? —
Кто побежден?

плюшевый плед – plush plaid

Все передумываю снова,
Всем перемучиваюсь вновь.
В том, для чего не знаю слова,
Была ль любовь?

*перемучиваться – мучится много
раз, долго – distress oneself
вновь - снова*

Кто был охотник? — Кто — добыча?
Все дьявольски-наоборот!
Что понял, длительно мурлыча,
Сибирский кот?

*охотник – hunter
дьявольски - devilish
добыча – prey
мурлыкать – purr*

В том поединке своеволий
Кто, в чьей руке был только мяч?
Чье сердце — Ваше ли, мое ли
Летело вскачь?

*поединок – duel
своеволие – self-will
лететь вскачь – fly gallop*

И все-таки — что ж это было?
Чего так хочется и жаль?

Так и не знаю: победила ль?

Побеждена ль?

1914

***Комментарий**

Стихотворение также из цикла «Подруга».

Вопросы:

- Какие вопросы задает героиня стихотворения? Кому она задает эти вопросы?
- Как она характеризует отношения? Найдите определение в четвертом четверостишии.
- Можно ли назвать описываемые отношения простыми?
- Существует выражение «любовные победы». Как вы считаете, могут ли быть победители и побежденные в любви?



Кадры из фильма «Жестокий романс», 1983.

Комментарий

Фильм «Жестокий романс» снят по пьесе великого русского драматурга Александра Николаевича Островского (1823 – 1886) «Бесприданница».

Послушайте *Романс на стихи* М. Цветаевой «Под лаской плюшевого пледа...» из кинофильма «Жестокий романс» (1983) режиссера Эльдара Рязанова.



- Какой из романсов вам понравился больше?
- Какую роль в кино играет музыка?
- А у вас есть любимая музыка или песня из фильма?